I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2864/72 VAN DE RAAD

van 19 december 1972

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op loontrekkenden en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (1), ondertekend op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel 153 van de Akte die bij dit Verdrag is gevoegd,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 30 van de bovenbedoelde Akte, Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad, van 14 juni 1971, betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op loontrekkenden en hun gezinnen, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (2), gewijzigd bij de Akte, moet worden gewijzigd op een wijze die is omschreven in deel VII van bijlage II bij deze Akte,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1408/71 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1, sub s bis, wordt als volgt gelezen:

„Worden onder „tijdvakken van wonen" verstaan de tijdvakken welke als zodanig worden omschreven of aangemerkt ingevolge de wetgeving waaronder zij zijn vervuld, of geacht worden te zijn vervuld."

2. Artikel 9, lid 2, wordt als volgt gelezen:

„Indien de wetgeving van een Lid-Staat de toelating tot de vrijwillige of vrijwillig voortgezette verzekering afhankelijk stelt van de vervulling van tijdvakken van verzekering, worden, voor zover nodig, de tijdvakken van verzekering of van wonen welke krachtens de wetgeving van een andere Lid-Staat vervuld zijn, in aanmerking genomen alsof het tijdvakken van verzekering betrof welke krachtens de wetgeving van eerstbedoelde Staat vervuld waren."

3. De titel en lid 1 van artikel 18 worden als volgt gelezen:

„Samentellen van tijdvakken van verzekering, arbeid of wonen

1. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling het verkrijgen, het behoud of het herstel van het recht op prestaties afhankelijk stelt van de vervulling van tijdvakken van verzekering, arbeid of wonen, houdt, voor zover nodig, rekening met de krachtens de wettelijke regeling van elke andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering, arbeid of wonen, alsof deze tijdvakken krachtens de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling waren vervuld."

4. Aan artikel 19, lid 2, wordt een tweede alinea toegevoegd die als volgt luidt:

„Ingeval de gezinsleden wonen op het grondgebied van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling voor het recht op verstrekkingen geen voorwaarden stelt inzake de verzekering of de arbeid, worden de hen verleende verstrekkingen geacht te zijn verleend voor rekening van het orgaan waarbij de werknemer is aangesloten, behalve wanneer de echtgeno(o)t(e) of degene die het toezicht over de kinderen heeft, beroepswerkzaamheden verricht op het grondgebied van deze Lid-Staat."

(1) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.
(2) PB nr. L 149 van 5. 7. 1971, blz. 2.

5. Artikel 27 wordt als volgt gelezen:

„Pensioenen of renten, verschuldigd op grond van de wettelijke regelingen van verscheidene Lid-Staten, terwijl in het land van de woonplaats recht op prestaties bestaat

De rechthebbende op pensioenen of renten, verschuldigd krachtens de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten, waaronder de Lid-Staat op het grondgebied waarvan hij woonachtig is, die recht heeft op prestaties op grond van de wettelijke regeling van laatstbedoelde Lid-Staat, krijgt, eventueel met inachtneming van artikel 18 en van bijlage V, evenals zijn gezinsleden, prestaties van het orgaan van de woonplaats en voor rekening van dit orgaan, alsof de betrokkene uitsluitend recht had op een pensioen of rente, verschuldigd krachtens de wettelijke regeling van deze Lid-Staat."

6. Artikel 28, lid 2, sub b), wordt als volgt gelezen:

„Indien de rechthebbende krachtens de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten recht op bedoelde verstrekkingen heeft, komen deze voor rekening van het bevoegde orgaan van de Lid-Staat aan de wettelijke regeling waaraan de rechthebbende het langst onderworpen is geweest; ingeval de toepassing van deze regel ertoe leidt dat de verstrekkingen voor rekening van meer dan een orgaan komen, komen zij voor rekening van het orgaan van de laatstbedoelde, dat de wettelijke regeling toepast waaraan de rechthebbende het laatst onderworpen is geweest."

7. Na artikel 28 wordt het volgende artikel 28 bis ingelast:

„Artikel 28 bis

Pensioenen of renten, verschuldigd op grond van de wettelijke regeling van een of meer andere Lid-Staten dan het land van de woonplaats, terwijl in het laatstbedoelde land recht op verstrekkingen bestaat

Indien de rechthebbende op een pensioen of rente, verschuldigd krachtens de wettelijke regeling van een Lid-Staat, of op pensioenen of renten, verschuldigd krachtens de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten, woont op het grondgebied van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling voor het recht op verstrekkingen geen voorwaarden stelt inzake de verzekering of de arbeid en krachtens de wettelijke regeling waarvan geen pensioen of rente verschuldigd is, komen de aan hem en aan zijn gezinsleden verleende verstrekkingen voor rekening van het overeenkomstig artikel 28, lid 2, bepaalde orgaan van een van de ter zake van pensioenen bevoegde Lid-Staten, voor zover de betrokken rechthebbende en zijn gezinsleden recht zouden hebben op deze verstrekkingen krachtens de wettelijke regeling die wordt toegepast door het bedoelde orgaan indien zij woonden op het grondgebied van de Lid-Staat waar dit orgaan is gevestigd."

8. De aanhef van artikel 31 wordt als volgt gelezen:

„De rechthebbende op een pensioen of rente, verschuldigd krachtens de wettelijke regeling van een Lid-Staat, of op pensioenen of renten, verschuldigd krachtens de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten, die recht heeft op verstrekkingen krachtens de wettelijke regeling van een dezer Lid-Staten, alsmede zijn gezinsleden hebben, bij verblijf op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan die op het grondgebied waarvan zij wonen, recht op:".

9. Artikel 33 wordt als volgt gelezen:

„Bijdragen of premies voor rekening van pensioen- of rentetrekkers

Het orgaan van een Lid-Staat dat een pensioen of rente verschuldigd is en dat een wettelijke regeling toepast waarin is bepaald, dat voor rekening van een pensioen- of rentetrekker bijdragen of premies worden ingehouden om de kosten van de prestaties bij ziekte en moederschap te dekken, is gemachtigd deze bedragen, berekend overeenkomstig de betrokken wettelijke regeling, in te houden op het pensioen of de rente welke dit orgaan verschuldigd is, voor zover de prestaties krachtens de artikelen 27, 28, 28 bis, 29, 31 en 32 voor rekening van een orgaan van bedoelde Lid-Staat komen."

10. In titel III, hoofdstuk 2, wordt de titel van afdeling 1 als volgt gelezen:

„Werknemers die uitsluitend onderworpen zijn aan wettelijke regelingen volgens welke het bedrag van de invaliditeitsuitkeringen onafhankelijk is van de duur der tijdvakken van verzekering"

11. Artikel 37, lid 1, wordt als volgt gelezen:

„1. De werknemer die achtereenvolgens of afwisselend aan de wettelijke regelingen van twee of meer Lid-Staten onderworpen is geweest en die uitsluitend tijdvakken van verzekering heeft vervuld krachtens wettelijke regelingen volgens welke het bedrag van de invaliditeitsuitkeringen onafhankelijk is van de duur der tijdvakken van verzekering, heeft recht op uitkeringen overeenkomstig artikel 39. Dit artikel heeft geen betrekking op pensioenverhogingen of -toeslagen voor kinderen, welke overeenkomstig hoofdstuk 8 worden toegekend."

12. De titel en lid 1 van artikel 38 worden als volgt gelezen:

„Samentellen van tijdvakken van verzekering

1. Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling het verkrijgen, het behoud of het herstel van het recht op prestaties afhankelijk stelt van de vervulling van tijdvakken van verzekering, houdt, voor zover nodig, rekening met de krachtens de wettelijke regeling van elke andere Lid-Staat vervulde tijdvakken, alsof deze tijdvakken krachtens de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling waren vervuld."

13. Artikel 45, lid 1, wordt als volgt gelezen:

„Het orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling het verkrijgen, het behoud of het herstel van het recht op uitkeringen afhankelijk stelt van de vervulling van tijdvakken van verzekering of van wonen, houdt, voor zover nodig, rekening met de krachtens de wettelijke regeling van elke andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering of wonen, alsof deze tijdvakken krachtens de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling waren vervuld."

14. Artikel 45, lid 4, wordt geschrapt.

15. Artikel 46, lid 1, eerste alinea, wordt als volgt gelezen:

„Het bevoegde orgaan van elk der Lid-Staten aan de wettelijke regeling waarvan de werknemer onderworpen is geweest, bepaalt, indien is voldaan aan de door deze wettelijke regeling gestelde voorwaarden voor het recht op uitkering zonder dat daarbij artikel 45 behoeft te worden toegepast, volgens de door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling, het uitkeringsbedrag in overeenstemming met de totale duur van de tijdvakken van verzekering of van wonen welke krachtens deze wettelijke regeling in aanmerking moeten worden genomen."

16. Artikel 46, lid 2, sub a), wordt als volgt gelezen:

„Het orgaan berekent het theoretische bedrag van de uitkering waarop de betrokkene aanspraak zou kunnen maken indien alle tijdvakken van verzekering en van wonen welke zijn vervuld krachtens de wettelijke regelingen van de Lid-Staten waaraan de werknemer onderworpen is geweest, in de betrokken Lid-Staat en krachtens de op de datum van vaststelling van de uitkering door dit orgaan toegepaste wettelijke regeling zouden zijn vervuld. Indien het bedrag van de uitkering volgens deze wettelijke regeling onafhankelijk is van de duur der tijdvakken die zijn vervuld, wordt dit bedrag beschouwd als het in deze alinea bedoelde theoretische bedrag."

17. Titel III, hoofdstuk 4, wordt als volgt gewijzigd:

Afdeling 1 en artikel 51 bis worden geschrapt.

Afdeling 2 wordt Afdeling 1.

Afdeling 3 wordt Afdeling 2.

Afdeling 4 wordt Afdeling 3.

Afdeling 5 wordt Afdeling 4.

18. Artikel 64 wordt als volgt gelezen:

„Samentellen van tijdvakken van verzekering of van wonen

Het bevoegde orgaan van een Lid-Staat waarvan de wettelijke regeling het verkrijgen, het behoud of het herstel van het recht op uitkeringen bij overlijden afhankelijk stelt van de vervulling van tijdvakken van verzekering of van wonen, houdt, voor zover nodig, rekening met de krachtens de wettelijke regeling van elke andere Lid-Staat vervulde tijdvakken van verzekering of van wonen, alsof deze tijdvakken krachtens de door dat orgaan toegepaste wettelijke regeling waren vervuld."

19. Artikel 77, lid 2, sub b), ii), wordt als volgt gelezen:

„in de overige gevallen, overeenkomstig de wettelijke regeling van die van deze Lid-Staten waaraan de betrokkene het langst onderworpen is geweest, indien het recht op een der in lid 1 bedoelde bijslagen wordt ontleend aan de wettelijke regeling van deze Lid-Staat, eventueel met inachtneming van artikel 79, lid 1, sub a); indien aan genoemde wettelijke regeling geen enkel recht wordt ontleend, wordt het recht op bijslagen achtereenvolgens aan de in de wettelijke regelingen der overige betrokken Lid-Staten gestelde voorwaarden getoetst en wel in afdalende volgorde naar de duur van de krachtens de wettelijke regelingen van deze Lid-Staten vervulde tijdvakken van verzekering of van wonen."

20. Artikel 78, lid 2, sub b), ii), wordt als volgt gelezen:

„in de overige gevallen, overeenkomstig de wettelijke regeling van die van deze Lid-Staten waaraan de overleden werknemer het langst onderworpen is geweest, indien het recht op een van de in lid 1 bedoelde bijslagen wordt ontleend aan de wettelijke regelingen van die Lid-Staat, eventueel met inachtneming van artikel 79, lid 1, sub a); indien aan genoemde wettelijke

regeling geen enkel recht wordt ontleend, wordt het recht op bijslagen achtereenvolgens aan de in de wettelijke regelingen van de overige betrokken Lid-Staten gestelde voorwaarden getoetst en wel in afdalende volgorde naar de duur van de krachtens de wettelijke regelingen van deze Lid-Staten vervulde tijdvakken van verzekering of van wonen."

21. Artikel 79, lid 2, wordt als volgt gelezen:

„Ingeval de toepassing van de in artikel 77, lid 2, sub b), ii), en artikel 78, lid 2, sub b), ii), neergelegde regel er, bij gelijke duur van de tijdvakken, toe leidt, dat meer dan een Lid-Staat bevoegd is, worden de bijslagen in de zin van artikel 77 respectievelijk artikel 78, toegekend overeenkomstig de wettelijke regelingen van die van deze Lid-Staten waaraan de werknemer het laatst onderworpen was."

22. Artikel 79, lid 4, wordt geschrapt.

23. Punt B van bijlage III wordt als volgt gelezen:

„B — DENEMARKEN

Geen."

24. In bijlage V wordt punt B als volgt gewijzigd:

a) punt 4 wordt als volgt gelezen:

„De in de artikelen 19, 22, lid 1 en 3, 25, lid 1 en 3, 26, lid 1, 28 bis, 29 en 31 van de verordening bedoelde werknemers, aanvragers van een pensioen of rente en pensioen- of rentetrekkers, alsmede hun gezinsleden hebben, indien zij in Denemarken wonen of verblijven, recht op verstrekkingen onder dezelfde voorwaarden als die welke in de Deense wetgeving worden gesteld voor personen wier inkomen het in artikel 3 van wet nr. 311 van 9 juni 1971 op de volksgezondheidsdienst vermelde niveau niet te boven gaat, wanneer deze verstrekkingen voor rekening komen van het orgaan van een andere Lid-Staat dan Denemarken."

b) punt 5 wordt als volgt gelezen:

„Artikel 1 (1) nr. 2 van de wet op de ouderdomspensioenen, artikel 1 (1) nr. 2 van de wet op de invaliditeitspensioenen en artikel 2 (1) nr. 2 van de wet op de weduwenpensioenen en -uitkeringen zijn niet van toepassing op de werknemers of hun nagelaten betrekkingen die wonen op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Denemarken."

c) na punt 5 worden de volgende punten 6, 7, 8 en 9 toegevoegd:

„6. De bepalingen van de Deense wetgeving inzake weduwen- en ouderdomspensioenen zijn van toepassing op de weduwe van een werknemer die onderworpen is geweest aan de Deense wetgeving, ook al heeft deze weduwe niet in Denemarken gewoond.

7. De bepalingen van de verordening doen geen afbreuk aan de overgangsbepalingen van de Deense wetten van 7 juni 1972 betreffende het pensioenrecht van Deense onderdanen die gedurende een zekere tijd onmiddellijk voorafgaande aan het tijdstip van de aanvraag daadwerkelijk in Denemarken hebben gewoond. Het pensioen wordt evenwel, onder dezelfde voorwaarden als aan Deense onderdanen, toegekend aan onderdanen van de andere Lid-Staten, die gedurende het jaar onmiddellijk voorafgaande aan het tijdstip van de aanvraag daadwerkelijk in Denemarken hebben gewoond.

8. De tijdvakken waarin een grens- of seizoenarbeider, die woont op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Denemarken, op Deens grondgebied heeft gewerkt, moeten voor de Deense wetgeving worden beschouwd als tijdvakken van wonen. Dit geldt ook voor de tijdvakken waarin een dergelijke werknemer op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Denemarken is gedetacheerd.

9. Om vast te stellen of er is voldaan aan de voorwaarden voor het recht op de moederschapsuitkeringen, als bedoeld in hoofdstuk 12 van de wet op daguitkeringen bij ziekte of moederschap, wanneer de betrokkene gedurende de gehele in artikel 34 (1) of (2) van de genoemde wet vastgestelde referentieperiode niet onderworpen is geweest aan de Deense wetgeving:

a) wordt er rekening gehouden met de tijdvakken van verzekering welke de betrokkene, in de genoemde referentieperiode waarin hij niet onderworpen is geweest aan de Deense wetgeving, eventueel heeft vervuld onder de wetgeving van een andere Lid-

Staat dan Denemarken, alsof het hier tijdvakken betrof die zijn vervuld onder de Deense wetgeving, en

b) wordt de betrokkene geacht tijdens de aldus in aanmerking genomen tijdvakken een gemiddeld loon te hebben ontvangen dat gelijk is aan het gemiddelde van de lonen die zijn geconstateerd tijdens de gedurende de genoemde referentieperiode onder de Deense wetgeving vervulde tijdvakken."

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking bij de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Gemeenschappen.

De toepassing van deze verordening in de nieuwe Lid-Staten wordt evenwel uitgesteld tot de volgende data:

— Denemarken: 1 april 1973,

— Ierland: 1 april 1973,

— Verenigd Koninkrijk: 1 april 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 december 1972.

Voor de Raad

De Voorzitter

T. WESTERTERP